

**Germany-Cologne: Tramline**  
**OJ S 41/2023 27/02/2023**  
**Contract award notice – utilities**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Kölner Verkehrs-Betriebe AG  
Postal address: Scheidtweilerstr. 38  
Town: Köln  
NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt  
Postal code: 50933  
Country: Germany  
E-mail: [norbert.hardt@kvb-koeln.de](mailto:norbert.hardt@kvb-koeln.de)  
Telephone: +49 221/547-3617  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.kvb.koeln>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Rheinbahn AG  
Postal address: Lierenfelder Str. 42  
Town: Düsseldorf  
NUTS code: DE Deutschland  
Postal code: 40231  
Country: Germany  
E-mail: [elke.vangenuchten@rheinbahn.de](mailto:elke.vangenuchten@rheinbahn.de)  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.rheinbahn.de](http://www.rheinbahn.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: SWK MOBIL GmbH  
Postal address: St. Töniser Straße 124  
Town: Krefeld  
NUTS code: DE Deutschland  
Postal code: 47804  
Country: Germany  
E-mail: [marcel.krins@swk.de](mailto:marcel.krins@swk.de)  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.swk.de](http://www.swk.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadtwerke Bonn GmbH  
Postal address: Theaterstraße 24  
Town: Bonn  
NUTS code: DE Deutschland  
Postal code: 53111

Country: Germany

E-mail: [Mariaterezia.Marx-Yilmaz@stadtwerke-bonn.de](mailto:Mariaterezia.Marx-Yilmaz@stadtwerke-bonn.de)

**Internet address(es):**

Main address: [www.stadtwerke-bonn.de](http://www.stadtwerke-bonn.de)

**I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

**I.6. Main activity**

Recreation, culture and religion

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Schienenbeschaffung im Spurwerk NRW 2023

**II.1.2. Main CPV code**

34941300 Tramline

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Die Auftragberggemeinschaft besteht aus 4 Verkehrsunternehmen, aufgeteilt in 8 Lose:

1. Kölner Verkehrsbetriebe AG:

Lieferung von 4.986 Meter Vignolschienen

Lieferung von 2.592 Meter Rillenschienen

Lieferung von 936 Stck. Spurstangen

2. Stadtwerke Bonn:

Lieferung von 2.100 Meter Vignolschienen

Lieferung von 900 Meter Rillenschienen

3. Rheinbahn AG:

Lieferung von 9.996 Meter Rillenschienen

Lieferung von 7.500 Meter Vignolschienen

4. Stadtwerke Krefeld:

Lieferung von 300 Meter Rillenschienen

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Lieferung von Vignoschienen Kölner Verkehrs-Betriebe AG

Lot No: 1.1

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

34941300 Tramline

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE Deutschland

NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung von 4.986 Meter Vignolschienen

#### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Lieferung von Rillenschienen Kölner Verkehrs-Betriebe AG  
Lot No: 1.2

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34941300 Tramline

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE Deutschland  
NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung von 2.592 Meter Rillenschienen

##### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Lieferung von Spurstangen Kölner Verkehrs-Betriebe AG  
Lot No: 1.3

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34941300 Tramline

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE Deutschland  
NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung von 936 Stck. Spurstangen

#### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Lieferung von Vignolschienen Stadtwerke Bonn  
Lot No: 2.1

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34941300 Tramline

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE Deutschland  
NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung von 2.100 Meter Vignolschienen

##### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Lieferung von Rillenschienen Stadtwerke Bonn  
Lot No: 2.2

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34941300 Tramline

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE Deutschland  
NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung von 900 Meter Rillenschienen

**II.2.5. Award criteria**

Price

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Lieferung von Rillenschienen Rheinbahn AG  
Lot No: 3.1

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

34941300 Tramline

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE Deutschland  
NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

**II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung von 9.996 Meter Rillenschienen

**II.2.5. Award criteria**

Price

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Lieferung von Vignolschienen Rheinbahn AG  
Lot No: 3.2

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

34941300 Tramline

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE Deutschland  
NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

**II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung von 7.500 Meter Vignolschienen

## **II.2.5. Award criteria**

Price

## **II.2.11. Information about options**

Options: no

## **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Lieferung von Rillenschienen Sadtwerke Krefeld  
Lot No: 4.1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34941300 Tramline

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE Deutschland  
NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung von 300 Meter Rillenschienen

#### **II.2.5. Award criteria**

Price

## **II.2.11. Information about options**

Options: no

## **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2022/S 246-710945](#)

#### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

#### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Lot No: Los 1.1**

**Title:**

Lieferung von Vignolschienen

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

22/02/2023

##### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

##### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Voestalpine Rail Technology GmbH

Town: Leoben

NUTS code: AT Österreich

Country: Austria

The contractor is an SME: no

##### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

##### **V.2.5. Information about subcontracting**

##### **V.2.6. Price paid for bargain purchases**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.3. Additional information**

1. Wenn sich ein Bieter zum Nachweis seiner technischen und/oder wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit auf andere Unternehmen (Drittunternehmen) stützen will, sind die Nachweise zur technischen bzw. wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit des Unternehmens vorzulegen, auf dessen Eignung sich der Bieter beruft;

2. Die unter Ziff. III genannten Unterlagen für die Eignungsprüfung sind grds. mit dem Angebot des Bieters vorzulegen. Ob und inwiefern der Auftraggeber zur Nachforderung von Unterlagen und/oder Angaben in den Unterlagen berechtigt ist, wird den Bietern in der Aufforderung zur Angebotsabgabe mitgeteilt;

3. Die Verdingungsunterlagen sind unter folgender Internetadresse anzufordern: <http://www.subreport.de/E19185776>. Bei Rückfragen zur Nutzung des Portals subreport, wenden Sie sich bitte an Herrn Felix Hinske, Tel. +49221/9857838.

4. Das Angebot inkl. aller relevanten Anlagen/Nachweise sind unter <http://www.subreport.de/E19185776> auf das Portal hochzuladen. Nachträgliche Berichtigungen oder Änderungen der Angebote sind nur bis zum Ablauf der unter IV.2.2 genannten Frist zulässig. Berichtigungen oder Änderungen müssen zweifelsfrei zuzuordnen sein.
5. Rückfragen bzw. Bieterfragen sind nur über das Portal subreport unter <http://www.subreport.de/E19185776> zu stellen.
6. Die Abgabe von Angeboten in Papierform ist nur nach ausdrücklicher vorheriger Rücksprache in Ausnahmefällen gestattet.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Rheinland Köln (Spruchkörper Köln)

Postal address: Zeughausstraße 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

Telephone: +49 2211473116

Fax: +49 2211472889

Internet address: [www.bezreg-koeln.de](http://www.bezreg-koeln.de)

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag unzulässig ist, soweit mehr als 15Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

22/02/2023